

TECHNICAL BULLETIN

ТЕХНИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

Date of the document issue: the 1st of June 2018

Дата выпуска документа: 01 июня 2018 г.

Product name/ Наименование продукта

Lotion for chemical peeling with glycolic acid Glycolicpeel 35 % (Medic Control Peel) /

Лосьон для химического пилинга с гликолевой кислотой Гликоликпил 35 % (Medic Control Peel)

Product description/ Описание продукта

Lotion for chemical peeling with glycolic acid /

Лосьон для химического пилинга с гликолевой кислотой

Formulation/ Состав

INCI	Concentration range, % mass/ Содержание, % масс.
AQUA	$> 50 \leq 75$
GLYCOLIC ACID	$> 25 \leq 50$
AMINOMETHYL PROPANOL*	1.8
HYDROXYETHYLCELLULOSE	$> 0.1 \leq 1$
MILK PROTEIN	$> 0.1 \leq 1$
SODIUM ACETATE	≤ 0.1
ISOPROPYL ALCOHOL	≤ 0.1
CELLULOSE	≤ 0.1
PHENOXYETHANOL	0,055
METHYLPARABEN	0.011 (as acid/ по кислоте)
SODIUM DEHYDROACETATE	0.018

* Maximum secondary amine content NMT 0,11 % applies to raw materials, NMT 0,002 % in ready for use preparation.

Содержание вторичных аминов в сырье не более 0,11 %, в готовом продукте не более 0,002 %.

Release form/ Форма выпуска

In a plastic bottle (volume 30 ml) with dropper and cap with opening control. One bottle together with one usage instruction in a cardboard box. /

В пластиковом флаконе объемом 30 мл с капельницей и крышкой с контролем вскрытия. По одному флакону вместе с инструкцией по применению в пачке картонной.

Packaging materials/ Упаковочные материалы

Individual package – cardboard box, size 37 x 37 x95 mm.

Group package – 128 individual packages in a corrugated cardboard box, size 309 x 302 x 223 mm.

Потребительская упаковка – картонная пачка размером 37 x 37 x95 мм.

Транспортная упаковка – по 128 пачки в гофрокоробе размером 309 x 302 x 223 мм.

Characteristics and properties of the product/ Характеристики и свойства продукта

GLYCOLICPEEL lotion from Medic Control Peel is intended for superficial chemical peeling of face and body skin in beauty salons and clinics. It has keratolytic, moisturizing and stimulating action. It can be used for the prevention and correction of skin aging, pigmentation, oily and problem skin.

Лосьон GLYCOLICPEEL линии Medic Control Peel предназначен для проведения процедуры поверхностного химического пилинга кожи лица и тела в салонах и клиниках. Обладает кератолитическим, стимулирующим и увлажняющим действием. Применяется для профилактики и коррекции старения кожи, пигментации, жирной и проблемной кожи.

Instruction for use/ Инструкция по применению

For professional use only! GLYCOLICPEEL (Medic Control Peel) is allowed for use by trained and licensed specialists in accordance with current legislation!

Using brush apply GLYCOLICPEEL (Medic Control Peel) with fast movements onto the entire surface of the face in the following order: forehead, temples, cheeks, chin, nose and eyelids (to the ciliated border). The patient may experience a slight burning sensation. Application time is from 1 to 5 minutes. If signs of light pink erythema appear apply NEUTRALIZATOR gel (Medic Control Peel) in reverse order, starting with the areas with the highest sensitivity (eyelids) and ending with the least sensitive areas (forehead).

Только для профессионального применения! GLYCOLICPEEL (Medic Control Peel) разрешен к применению специалистами, прошедшими обучение и аттестацию, в соответствии с действующим законодательством!

Кисточкой быстрыми движениями равномерно нанести на поверхность кожи GLYCOLICPEEL (Medic Control Peel) в следующей последовательности: лоб, виски, щеки, подбородок, нос, веки (до реснитчатого края). Может ощущаться легкое пощипывание. Время экспозиции составляет 1-5 минут. При появлении признаков бледно-розовой эритемы нанести гель NEUTRALIZATOR (Medic Control Peel) в обратной последовательности, начиная с участков с наибольшей чувствительностью (веки) и заканчивая участками с наименьшей чувствительностью (лоб).

Typical product characteristics/ Типовые характеристики продукта

Appearance / Внешний вид	Homogeneous single-phase liquid free from foreign particles / Однородная однофазная жидкость без посторонних примесей
Color / Цвет	From colorless to yellow / От бесцветного до желтого

Odor / Запах	Slight specific / Слабый специфический
pH value (10 % solution) / Водородный показатель, pH (10 % раствор)	1.2 – 8.5
Volume, ml / Объем наполнения, мл	28.5– 31.5
Toxic impurities, mg/kg / Содержание токсичных элементов, мг/кг Lead / Свинец Mercury / Ртуть Arsenic / Мышьяк	NMT 5.0 / Не более 5.0 NMT 1.0 / Не более 1.0 NMT 5.0 / Не более 5.0
Microbial contamination / Микробиологические показатели: The total number of MA and FA microorganisms, CFU/g / Общее количество мезофильных аэробных и факультативно-анаэробных микроорганизмов (МАФАНМ), КОЕ/г Pseudomonas aeruginosa Staphylococcus aureus Escherichia coli Candida albicans	NMT 10 ³ / Не более 10 ³ Absence in 0.1 ml / Отсутствие в 0,1 мл Absence in 0.1 ml / Отсутствие в 0,1 мл Absence in 0.1 ml / Отсутствие в 0,1 мл Absence in 0.1 ml / Отсутствие в 0,1 мл

Shelf life / Срок годности

2 years.

2 года.

Storage terms/ Рекомендуемые условия хранения

To store at a temperature of +5 to +25 °C.

Хранить при температуре от +5 до +25 °C.

Information about the registration of the product/ Информация о регистрации продукта

In accordance to Technical Regulations Of The Customs Union TP TC 009/2011 / В соответствии с Технический Регламент Таможенного Союза TP TC 009/2011.

Certificate of registration BY.50.51.01.001.E.002239.12.12 of 26.12.2012, validity – not limited.

Свидетельство о государственной регистрации BY.50.51.01.001.E.002239.12.12 от 26.12.2012, срок действия – не ограничен.

Other information/ Другая информация

Production is manufactured in accordance with GOST 31679-2012, TP TC 009/2011.

Quality Management System of the Company-manufacturer is certified according to the requirements of ISO 22716:2007.

Продукция изготовлена в соответствии с ГОСТ 31679-2012, TP TC 009/2011.

Система менеджмента качества Компании-производителя сертифицирована согласно требованиям ISO 22716:2007.

Quality Director / Директор по качеству



D. Vakhromeev / Д.Е. Вахромеев